

PHILOSOPHIE ET EXÉGÈSE
DANS
LE JARDIN DE LA MÉTHAPHORE
DE MOÏSE IBN 'EZRA,
PHILOSOPHE ET POÈTE ANDALOU
DU XII^E SIÈCLE

PAR

PAUL B. FENTON



E.J. BRILL
LEIDEN • NEW YORK • KÖLN
1997

TABLE DES MATIÈRES

Préface de Charles Touati	XI
Remerciements	XV

INTRODUCTION

CHAPITRE I Moïse Ibn 'Ezra: l'homme et le siècle	3
L'œuvre	23
a. L'œuvre poétique	23
b. L'œuvre en prose	26
I. L'œuvre perdue ou apocryphe	27
II. Les commentaires bibliques	28
c. La <i>Muhâdara</i> et la <i>Hadîqa</i>	29
I. Le <i>Kitâb al-muhâdara</i>	32
II. La <i>Maqâlat al-hadîqa</i>	36
1. Les manuscrits	40
2. La traduction hébraïque	47
I. Le traducteur	51
II. L'introduction poétique	54
III. Le vocabulaire	56
3. La structure et contenu	57

PREMIÈRE PARTIE

PHILOSOPHIE

CHAPITRE II L'analyse de fond	63
1. La prélude poétique	65
2. Le prologue	67
3. L'introduction	71
4. De l'unicité de Dieu	83
5. De la négation des attributs	94
6. De la négation des noms	105
7. Du mouvement	119
8. De la création	125
9. Des lois rationnelles et traditionnelles	134
10. De la composition de l'homme	145

11. De la nature	148
12. De l'intellect	157
13. Des trois âmes	168
RÉSUMÉ DU SYSTÈME PHILOSOPHIQUE D'IBN 'EZRA	184
a. Dieu	185
b. Création et émanation	185
c. Intellect	186
d. Cosmologie	187
e. Révélation	188
f. Doctrine éthique	189
CHAPITRE III Sources et influences	193
a. Les sources philosophiques de la <i>Ḥadîqa</i>	193
b. L'influence de la <i>Ḥadîqa</i> sur la pensée juive ultérieure	196
I. Traces de la ' <i>Arûgat ha-bôsem</i> chez quelques qabbalistes espagnols	197
II. Chez quelques philosophes	227
DEUXIÈME PARTIE	
EXÉGÈSE	
CHAPITRE IV La partie exégétique de la <i>Ḥadîqa</i>	237
Introduction	237
a. La structure	238
b. Le contexte littéraire	243
c. L'aspect lexicographique	252
CHAPITRE V La problématique de la métaphore	257
A. La métaphore dans l'ancienne littérature rabbinique	257
B. La problématique de la métaphore dans la littérature islamique	258
C. La métaphore dans la spéculation judéo-arabe orientale	266
D. Le problème de l'anthropomorphisme et la polémique anti-qaraïte	286
E. Théories de la métaphore dans l'école andalouse	292
CHAPITRE VI La métaphore selon Moïse Ibn 'Ezra	299
A. La théorie	301
1. Le Chapitre sur le sens figuré et le sens propre	304

2. La méthode	309
B L'application	314
1. Métaphore et raison	314
2. Métaphore et tradition	318
3. La métaphore à l'œuvre	321
C L'analyse	332
1. La typologie du <i>mağâz</i>	332
2. Exégèse et rhétorique	339
3. Exégèse et philologie	341
a. Le comparatisme lexicographique	341
b. La comparaison avec l'arabe	347
I. Comparaisons radicales	349
II. Comparaisons lexicales	350
c. La comparaison avec le néo-hébreu	351
I. L'usage néo-hébreu éclairant l'usage biblique	354
II. Termes néo-hébreux non-bibliques	355
III. Analogies lexicales	355
d. La comparaison avec l'araméen	357
I. Termes araméens éclairant l'usage biblique	357
II. Termes araméens relatifs au corps sans équivalents bibliques	357
III. Aides exégétiques	358
4. Exégèse et grammaire	362
5. Critique littéraire	369
CHAPITRE VII Sources et influences	375
A. Les sources rhétoriques et linguistiques de la <i>Ḥadîqa</i>	375
B. Influences sur la lexicographie et l'exégèse postérieures	380
CONCLUSION GÉNÉRALE	389
APPENDICES	393
I. Edition critique des passages du <i>Fons Vitae</i> d'Ibn Gabirol	393
II. Index des auteurs et des ouvrages cités dans la <i>Ḥadîqa</i>	405
III. Liste des poésies hébraïques citées dans la <i>Ḥadîqa</i>	407
IV. Transcription des poésies arabes citées dans la <i>Ḥadîqa</i>	409
Table des abréviations	411
Bibliographie	417
Index noms propres	443

Index des matières	452
Tables des manuscrits	458